



Le traducteur confronté à la traduction des actes judiciaires

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [La traduction juridique et économique. Aspects théoriques et pratiques](#)

Auteur : Irimia (Dorina)

Résumé : Le chapitre rend compte des difficultés de la traduction des actes judiciaires auxquelles est confronté le traducteur. C'est le droit qui est difficile. Les actes judiciaires sont rédigés sous forme de discours législatif et judiciaire, chaque discours ayant son propre style. Le traducteur maîtrise le vocabulaire juridique, suit le changement du droit et affirme les spécificités de chaque système. Quelques techniques sont décrites et appuyées par des exemples concrets énumérés en annexes.

Pages : 169 à 195

Collection : [Translatio](#), n° 4

Série : Problématiques de traduction, n° 3

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406095804

ISBN : 978-2-406-09580-4

ISSN : 2800-5376

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-09580-4.p.0169

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 17/12/2019

Langue : Français

Mots-clés : Droit, juritraductologie, langue, terminologie, traduction juridique

[Afficher en ligne](#)